

溫哥華與蘇聯基輔 辦健身週月中開始

加、蘇各七大城市同時舉行 雲公園局社區中心提供場地

【溫哥華訊】一九九一年二月十五日至廿一日，為第二屆溫哥華與蘇聯的基輔市健身週月活動。屆時，溫哥華、蘇聯、加拿大及七個蘇聯城市在該週月內，將同時舉行健身週月活動，以促進身體健康。

溫哥華公園局社區中心為健身地點，屆時亦結合舉辦各項免費游泳、溜冰、健身班及舉重等活動，並免費提供場地。

該健身週月一九九一年之特色為舉辦國民旅行抽獎，送出二人往莫斯科及列寧格勒來回機票及全部支出費用。參加表格於健身週月期內在有關社區中心備索，但數量有限。

列治文粵語講座 加拿大海關法例

【溫哥華訊】法律教育學會與列治文教育局合辦之「加拿大海關法例」免費粵語法律講座，定二月十三日（星期三）晚上七時至九時，在固蘭護街五零一號巴津初級中學舉行。

主講人：加拿大海關官員。

內容：商品限制及清關手續，反傾銷條例，對海關稅率不同意見的處理方法等。

有興趣參加加拿大海關法例之人士，請踴躍參加。

穩寧冬季節揭幕禮 廳長頒音樂節錦旗

【溫哥華訊】卑詩省一百廿個社區以上於今年夏季參加一九九一年音樂節演出活動，作街頭獻藝，屆時將吸引大量遊客到來觀光。卑詩省穩寧冬季節（冬季節）昨日隆重揭幕。

圖為由省城市事務廳長、穩寧省議員利柯爾遜主持下，以第一批音樂節錦旗，贈送給穩寧市長維萊嘉治。

恩平海外聯誼會 慶祝成立三週年

【恩平訊】恩平海外聯誼會，日前在恩平縣政府禮堂舉行第二屆理事會，華僑親、洪門元老在會上講話。

賀春節華社節目多

慶羊年說羊的故事

林岳堃

新曆元旦匆匆過去，溫哥華中華會館、中華文化中心將聯合全僑，熱烈慶祝農曆春節（二月十五日歲次「辛未」），以十二生肖來說是「羊年」。

全僑慶祝農曆春節節目繁多：二月二日至七日有花市，一月二十五日至二月二十八日慶祝春節展覽。

二月十七日中午春節聯誼遊行賀歲，華埠各體育會均將參加，而加拿大岡州總會體育會獅隊將首次參加遊行，同慶慶祝。

二月十五、十六、十七日中國象棋比賽。音樂社和藝林音樂社粵曲演唱會。

下午六時，春節聯歡宴會，於漢宮大酒樓舉行。同日中華文化中心有食品義賣，以籌募經費。

在中國人的觀念中，羊是象徵吉祥，代表溫和、柔順的動物，「蘇武牧羊」、「歧路亡羊」等故事中都提到它，喻多人口。此外，我們民間還有許多傳說的故事，也和羊有關。

傳說漢高祖劉邦還說有取得天下的時候，有一天，他作了一個夢，夢見自己抓住一隻羊，然後把羊的角和尾巴都切掉了。

啟事

敬啟者，為了配合中華會館聯合全僑慶祝羊年春節活動，謹定於羊年年初三（星期日），瑞獅巡遊華埠並沿各商號採青，恭賀新禧，屆時敬請各位元老、會員、鄉親踴躍積極參加，以增熱鬧，以壯聲勢是荷！

詳情請電：六八五·八七〇四
或請回總公所面詢。

禺山總公所遊藝部謹啟
一九九一年二月十一日

雲埠洪門機構春宴通告

為通告事：洪門各機構，每年一度舉行慶祝春節聯歡宴會，經在月會決定期於一九九一年二月十六日（星期六）下午六時，假座北園海鮮酒家設宴聯歡大會，敬請全體男女黨社員携眷踴躍參加，如年滿六十五歲以上，而盡足義務者，一律免收席金（經費隨意）請早日報名，以便編排酒席為盼。

席金：一律每位十五元

報名處：本黨社禮堂、威健公司、大漢公報、雅麗花舖

雲埠洪門機構
一九九一年元月廿六日

徐發起寄來賀詞及賀金，恭祝該會業務發達，國運昌隆，人民生活安定，促進祖國和平統一。

菩提堂舉辦 新春蓮花童子 祈福大法會

【雲訊】菩提堂為迎接一九九一年羊年的到來，將於二月十七日（星期日）下午二時，假339 E Hastings Street，舉行一場春節蓮花童子祈福大法會。祈禱諸佛菩薩，蓮生生活，靈光加持，消除業障，化災解厄，來年身體健康，運程亨通，增福延壽，萬事如意。

歡迎有緣善信，踴躍參加，大家一同去舊佈新，迎接這個光明美好的「羊」年！

卑詩平原農業合作社通告

一年一度之卑詩平原農業合作社會員大會經於一九九一年一月廿日召開是次會議討論通過了有關各會務事項及今後發展計劃同時選舉出一九九一年度之新職員，當選之職員皆熱心公益關心會務眾望所歸為本會之理想人選預祝本社在新的一年裏各社員通力合作發展會務

一九九一年度新職員公佈如下

主席：茹容均 副主席：黃榮榮
書記：陳官兒 財政：葉廣嘯
委員：黃柏勝 黃東成 曹仲深 李齊 洪結夫
經理：李麗 馬麗
法律顧問：鄭天華

恭喜發財

ALL THE NEWS
AND CONVENIENT TOO

The Vancouver Sun



辛未年
羊年

溫哥華中華會館
中華文化中心聯合全僑

慶祝農曆春節

- 年宵花市
二月二日至十七日
- 慶祝春節展覽
一月二十五日至二月二十八日
- 春節醒獅遊行賀歲
二月十七日中午
- 中國象棋比賽
二月十五、十六、十七
- 振華聲藝術研究社演唱會
二月十七日下午
- 清韻音樂社粵曲演唱
二月十七日下午
- 藝林音樂社演唱會
二月十七日下午
- 春節聯歡宴會
漢宮大酒樓
二月十七日下午六時
售票處：中華會館 中華文化中心 票價：每位二十元
- 食品義賣
二月十七日

ming's DINING COMPLEX 華埠片打東街 141-147 號 電話 683-4722 687-0825

名園酒家夜總會

新春大貢獻

社團春茗宴會

特價

每席由 \$175.00 起
(政府G.S.T.包括在內)

定座電話：683-4722

星期美點・晚飯小菜・歌星樂隊・特價酬賓席 七天營業

歡迎駕臨指導

每晚五時後免費寬大泊車場
奇花街夾歌倫比亞街角

China Travel 香港中國旅行社全資附屬機構

加拿大中國旅行社有限公司

地址：溫哥華士打西街 999 號 電話：溫哥華區 684-8787 全加拿大 1-800-563-1126

超值精選

溫哥華——北京	機票、五星級酒店5晚/早餐	北京接送	\$878
溫哥華——上海	——香港		
機票/上海2晚、香港3晚酒店			\$1199
溫哥華——香港	機票/香港5晚酒店		\$1180
香港——深圳(錦繡中華)	一日遊		\$48.00
香港——廣州、桂林	五日遊		\$338.00
香港——廣州、桂林、北京	九日遊		\$898.00
香港——廣州、北京、西安	九日遊		\$908.00
香港——廣州、桂林、北京、杭州、上海	十二日遊		\$1,288.00
香港——廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海	十四日遊		\$1,388.00
香港——廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州	十五日遊		\$1,378.00

特價機票

溫哥華——香港	\$1099起
溫哥華——北京	\$830起
溫哥華——上海	\$790起
溫哥華——香港(經上海)	\$990
溫哥華——北京——溫哥華	\$1495
溫哥華——多倫多	\$465起
溫哥華——三藩市	\$259起

特價酒店

香港京港酒店	\$75起
香港皇港酒店	\$75起
香港華國酒店	\$90起
香港新世界酒店	\$130起
香港京華酒店	\$90起
香港青年會酒店	\$72起
北京華美達亞洲飯店	\$60起
上海城市飯店	\$85起

辦理：加拿大買單・中國提貨

常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合、貴重珠寶、提貨方便、信譽可靠、中國境內提貨點共38個城市